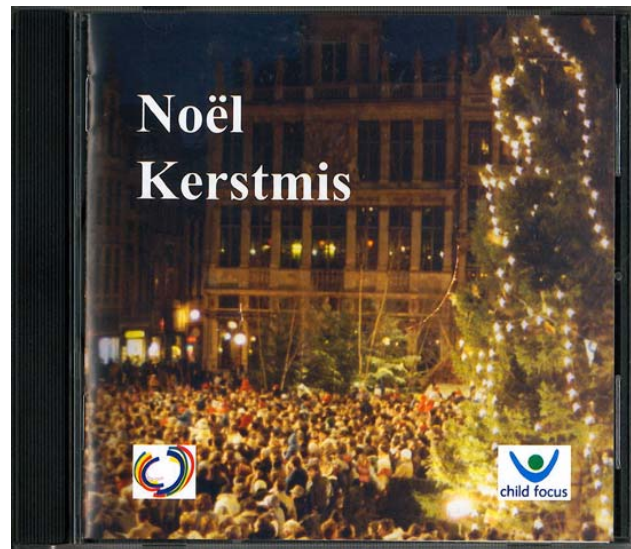


**IDÉE-GADEAU POUR NOËL :**

**LA FEDERATION CHORALE WALLONIE-BRUXELLES,**

**A CŒUR JOIE,**

**PROPOSE**

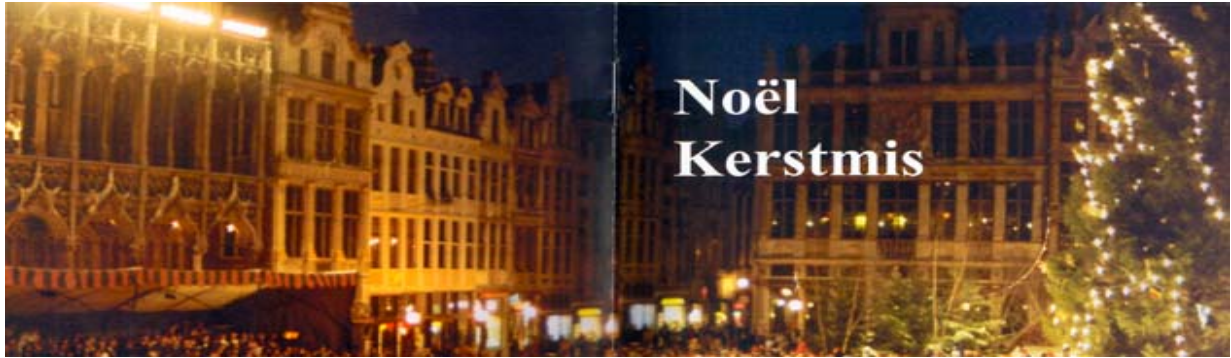


**UN CD DE CHANTS TRADITIONNELS**

**VENDU AU PROFIT DE**



*- Dossier de presse -*



### *Une oreille qui a du cœur*

**Pris par le tourbillon des fêtes de fin d'année, partagé entre kermesse et recueillement, on se demande encore parfois comment "joindre l'utile à l'agréable"... Voici l'occasion de réaliser une bonne action : la Fédération Chorale Wallonie-Bruxelles/A Cœur Joie réédite, au profit Child Focus, un CD de noëls traditionnels ou populaires, dont les harmonisations originales ont été spécialement créées pour l'enregistrement !**

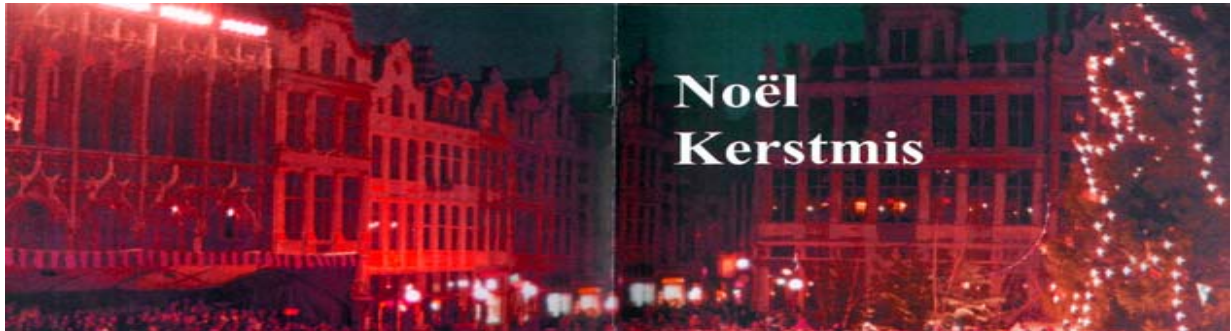
Vous avez certes tous entendu parler de Child Focus (Centre Européen pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités), surtout depuis les tragiques affaires qui ont secoué notre pays dans les années 90. Cette fondation de droit belge reconnue d'utilité publique a pour mission de supporter activement les enquêtes de disparition ou d'exploitation sexuelle d'enfants et, bien évidemment, de lutter contre ces phénomènes, notamment par la prévention, ainsi que d'améliorer la situation des victimes ([www.childfocus.be](http://www.childfocus.be)).

Sensible à une si noble initiative, la Fédération Chorale Wallonie-Bruxelles a décidé d'apporter son soutien en s'engageant à vendre le CD au bénéfice de Child Focus (5 € lui sont reversés par album).

Enregistrés en 1997, les chants sont interprétés dans la langue d'origine par des choristes expérimentés, encadrés par une équipe de musiciens professionnels sous la houlette de Denis Menier et de Benoît Giaux.

Alors, qu'attendez-vous pour rejoindre cette contribution à la solidarité et à la justice ?

***Renseignements : Fédération Chorale Wallonie-Bruxelles/A Cœur Joie, avenue Jean Ier 2 à 5000 Namur. Personne de contact : Lysiane Alexandre, tél. 081/71.16.21, fax 081/71.16.24, [cdmb@belgacom.net](mailto:cdmb@belgacom.net). Prix du CD : 15,00 € (hors frais d'expédition).***



Titres	
1	La marche des rois
2	Adeste fideles
3	O souh, Marèye
4	Ô ma voisine es-tu fâchée ?
5	Où s'en vont ces guays bergers ?
6	Er is een roos ontsprongen
7	Bondjou, wésène
8	Venez, mes enfants
9	Joseph est bien marié
10	A la Nanita Nana
11	El noi de la Mare
12	Minuit, chrétiens
13	Ding ! dong ! merrily on high
14	The first Nowell
15	Les anges dans nos campagnes
16	Deck the hall
17	Noël
18	Silent night/Douce nuit
19	O Tannenbaum
20	In dulci jubilo
21	God rest you merry, gentlemen
22	Il est né le Divin Enfant
23	Entre le boeuf et l'âne gris
24	A merry Christmas
25	White Christmas
26	I heard the bells
27	Jingle bells

## Le contenu

### Soprani

M.P. DE COSTER, A. HENRION, F. HUBY, J. LEMAITRE,  
B. MENIER, P. ULRIX, C. WEYNANTS

### Alti

F. BASSEM, F. BOONEN, M.A. BOURCY, C. COQUIN,  
H. GIAUX, N. LION

### Ténors

V. ANTOINE, P. BOULET, V. GILMARD, T. LEQUENNE,  
X. PETITHAN, P. PISSART

### Basses

B. CARLIER, J. DOGIMONT, P. DONEUX, M. HUBERT,  
M. MINE

*Orgue* : E. FRANÇOIS - *Piano* : D. VERNIMMEN  
*Trompette* : S. KOENIG, P. LAMBERT - *Trombone* :

P. GILLET, S. NARDI - *Percussion* : J.M. MONARD

*Flûte* : L. GILLES - *Hautbois* : N. DUMONT

*Saxophone* : F. MARNEFFE - *Guitare* :

B. ZONDERMAN - *Guitare basse* : D. VAN BELLE

**Direction : D. MENIER**

**Direction artistique : B. GIAUX**

**Arrangements instrumentaux : P. GILLET**

Enregistré en l'église Saint-Loup - Namur - 1997

1	La marche des rois	2:12"	15	Les anges dans nos campagnes	4:04"
2	Adeste fideles	3:16"	16	Deck the Hall	1:32"
3	O Souh, Marèye	1:33"	17	Noël - France	1:05"
4	Ô ma voisine es-tu fâchée ?	1:10"	18	Silent Night	3:00"
5	Où s'en vont ces guays bergers ?	1:13"	19	O Tannenbaum	2:51"
6	Er is een roos ontsprongen	1:58"	20	In Dulci Jubilo	0:38"
7	Bondjou, wésène	2:10"	21	God rest you merry, gentlemen	3:50"
8	Venez, mes enfants	1:58"	22	Il est né le Divin Enfant	3:04"
9	Joseph est bien marié	4:54"	23	Entre le boeuf et l'âne gris	2:56"
10	A la Nanita Nana	4:52"	24	A merry Christmas	1:38"
11	El Noi de la Mare	3:14"	25	White Christmas	3:09"
12	Minuit, chrétiens	2:43"	26	I heard the bells	1:28"
13	Ding ! dong ! merrily on high	1:03"	27	Jingle Bells	5:10"
14	The first Nowell	3:09"			

## Les artistes

### Denis Menier

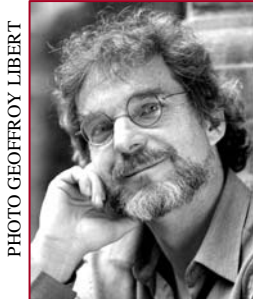


PHOTO GEOFFROY LIBERT

Diplômé en flûte et en musique de chambre au Conservatoire Royal de Bruxelles, Denis Menier s'est spécialisé en direction de chœur sous la houlette de célèbres mentors tels que Pierre Cao et Frieder Bernius.

En 1977, il crée le *Chœur Polyphonia de Bruxelles* et, depuis sa fondation en 1990, il dirige également le *Chœur Symphonique de la Communauté Française*. Du reste, dès 1997, Denis Menier est responsable des *Chœurs d'Enfants de la Monnaie*, dans le cadre pédagogique de l'Académie de Musique d'Auderghem.

En qualité de chef de ces différents ensembles, Denis Menier a participé à de nombreux enregistrements pour la radio et la télévision, et collaboré à la réalisation de plusieurs albums de compositeurs contemporains (Boullanger, Honegger, Tournemire, Souris, Bartholomée, Rens, Britten...). Ses contributions, en tant que chef invité, à des projets internationaux l'ont amené à se produire dans la plupart des pays d'Europe occidentale, mais aussi en Russie, en Estonie, Norvège, Finlande, Islande et au Canada.

Enfin, Denis Menier a prêté son concours à divers stages, masterclasses et jurys (Belgique, France, Angleterre, Espagne, Autriche, Russie) et, depuis 2004, est titulaire de la classe de Direction de Chœur et de Chant d'ensemble au Conservatoire Royal de Mons.

### Benoît Giaux



Lauréat en piano et en pédagogie musicale à l'Institut Supérieur de Musique et de Pédagogie Musicale (IMEP) à Namur, Benoît Giaux étudie le chant dans la classe de Greta de Reyghere au Conservatoire Royal de Liège, où il obtient le diplôme supérieur de "Chant concert" avec grande distinction en 1998. Il étudie également la direction chorale sous les auspices de Pierre Cao.

Depuis 1987 à la tête de la *Choraline* (devenue, en 1998, le chœur de jeunes de l'Opéra Royal de la Monnaie), il est régulièrement sollicité comme chef invité dans des festivals comme *Europa Cantat*, les *Choralies* et les *Cantilies*.

Du reste, Benoît Giaux est membre de nombreux ensembles, tels que le *Chœur de Chambre de Namur*, le *Stuttgart Kammerchor*, le *Collegium Vocale*, l'*Ensemble Vocal de Bourgogne...*, avec lesquels il a participé à plus d'une vingtaine d'enregistrements et à de nombreuses tournées internationales. Dirigé entre autres par Philippe Herreweghe, Sigiswald Kuijken, Frieder Bernius, Eric Ericson, Peter Philips, Marc Minkowski, Jean-Claude Magloire, Erik Van Nevel, il se produit en concert dans un répertoire allant de la Renaissance à la musique contemporaine.

Benoît Giaux partage actuellement sa carrière entre l'enseignement du chant à l'IMEP et au Conservatoire Royal de Liège, le chant soliste ainsi que la direction de chœur.

## *Le décor*

Antenne du mouvement international bien connu "A Cœur Joie", la **Fédération Chorale Wallonie-Bruxelles** (FCWB) promeut et développe, depuis plus de 40 ans, la pratique du chant choral amateur, indépendamment de tout engagement politique, philosophique ou religieux.

Reconnue en tant que telle comme organisme d'Education permanente par la Communauté Française de Belgique, cette association regroupe des chœurs de tous âges et de tous niveaux, mais propose aussi des formations au chant et à la direction avec des instructeurs professionnels.

La Fédération comprend actuellement plus de 150 chorales affiliées s'organisant en régionales. D'autre part, elle fait également partie d'un réseau international qui ouvre la porte à des rencontres et à des collaborations tant en Europe qu'au Canada ou au Congo.

Sise à la Maison du Chant Choral, la FCWB travaille sur place en partenariat avec d'autres associations musicales reconnues et, de ce fait, dispose d'infrastructures performantes. Outre une Bibliothèque/partithèque offrant la possibilité de consulter des dizaines de milliers de titres, son Centre de Documentation Musicale permet de se procurer des partitions en feuillets ou en livrets, ainsi que du matériel musical (choral, instrumental et pédagogique).

De nombreux projets dirigés vers les écoles ou en rapport avec le décret concernant la pratique des arts en amateur, une participation toujours croissante à des événements culturels de taille (festivals, concours internationaux), la diffusion élargie d'un patrimoine musical précieux ainsi qu'une culture de l'ouverture clairement affirmée sont autant de lignes d'horizon qui dessinent l'avenir de cette association.

### *Détails pratiques*

*Fédération Chorale Wallonie-Bruxelles/A Cœur Joie, Maison du Chant Choral,  
avenue Jean Ier 2 à 5000 Namur*

[www.acj.be](http://www.acj.be)

**Pour contacter le secrétariat des chorales :**

*Tél. 081/71.16.20 - Fax 081/71.16.29*

*[acj@skynet.be](mailto:acj@skynet.be) (Cécile Lion, administration) - [acj@surfadsl.net](mailto:acj@surfadsl.net) (Marie-France Bouvy, formation, organisation des activités, public relation)*



**Pour contacter le Centre de Documentation Musicale :**

*Lysiane Alexandre - Tél. 081/71.16.21 - Fax 081/71.16.24 - [cdmb@belgacom.net](mailto:cdmb@belgacom.net)*

Documentation sur demande.